

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VIII.-Número 2.908

SUSCRIPCIÓN (En la isla al mes ptas. . . 1'50  
Resto de España . . . 1'75  
Extranjero . . . 2'50)

Mahón miércoles 12 de Noviembre de 1913

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## DON RAFAEL PRIETO Y CAULES

Ayer se recibió en esta ciudad la triste nueva del fallecimiento del que fué durante muchos años diputado republicano por Menorca.

Los veteranos de nuestro partido a su lado aprendieron a luchar por los ideales democráticos.

Los jóvenes tampoco han olvidado que vitoreando al señor Prieto vitoreaban la Libertad y la República.

No hemos de recordar hoy sus triunfos políticos ni los grandes beneficios que le debe nuestra isla.

Con más espacio y dejando esta labor a plumas más autorizadas, publicaremos sus datos biográficos y los hechos más importantes de su vida política.

Pero no terminaremos sin recordar que nuestro ilustre amigo nunca olvidó su tierra natal, ni al partido republicano menorquín; que toda empresa favorable a Menorca encontró en el anciano *leader* protección y entusiasta apoyo; que su nombre figuró desde el primer día en las listas

del Ateneo, cuya biblioteca enriqueció con miles de tomos; entre los protectores de la «Gota de Leche», y recientemente, cuando los demócratas mahoneses trataron de levantar su hogar, creando la «Casa del Pueblo», en Prieto encontraron generosa ayuda.

El señor Prieto sobre todas sus grandes cualidades tenía una de las más preciadas; conservaba bajo la nieve de los años el calor juvenil para las empresas democráticas, la hermosa de los primeros años para las ideas progresivas, la confianza en el Progreso.

El noble anciano que hoy baja al sepulcro, es ejemplo digno que podemos ofrecer a los jóvenes para que imiten una noble vida.

LA VOZ DE MENORCA envía a la respetable familia del ilustre amigo el más sentido testimonio de su pesar, que compartén con ella todos los republicanos de Menorca.

### EL PROCESO ELECTORAL

## El pueblo erigido en Juez

Como dijimos en otra ocasión, unas elecciones no implican solamente una cuestión de votos que se resuelve numéricamente. Esto es lo de menos.

A la emisión del sufragio suele preceder siempre un proceso con todos los trámites y actuaciones características. Ante las urnas se plantea un litigio que el pueblo erigido en juez ha de fallar. Toda elección trae envuelto un veredicto que no es difícil interpretar. Y este veredicto no es de culpabilidad, si no hay materia penable; es, lo dice la palabra elecciones, una declaración de preferencia entre unos y otros.

Importa ahora que desarrollemos el tema que a guisa de exordio acabamos de plantear.

Ante el pueblo de Mahón y en la plaza pública, con luz cenital y con taquígrafos (estilo Maura) se ha visto y fallado una causa política y administrativa.

Hubo tres acusaciones y una sola defensa. Acusadoras fueron las tres agrupaciones constituidas por el partido conservador, el grupo liberal (valga la palabra) y el antiarbitrista. Las acusaciones están impresas y pueden verse en las columnas de «El B. en Público» la de los conservadores, y en las de «El Isleño» y de «La Alquitara», respectivamente las de los liberales y de los antiarbitristas. Hacemos gracia de la de «El Grano de Arena», que también alguna vez ejerció de acusador.

La defensa actuó desde las columnas de LA VOZ DE MENORCA. Más que de defensa, nuestros escritos deberían calificarse de explicación y justificación. Quien no ha delinquido no necesita que le defiendan. Le basta explicar y razonar su proceder; y esto es lo que hemos hecho.

No se denunciaban hechos punibles o delitos. Se acusaba de prodigalidad, desaciertos administrativos,

exacciones indebidas, autoritarismo, mala administración, exceso de arbitrios, etc., etc. No había lugar, por lo tanto, a que el veredicto popular fuera de culpabilidad o inculpabilidad, sino que el fallo había de ser en otra forma, y aquí entra el carácter especial de la sanción definitiva.

Ante el pueblo, constituido en tribunal, se presentaron de una parte los fiscales acusadores, reaccionarios, liberales y antiarbitristas. Presentadas las requisitorias de acusación y fundadas en ellas, solicitaban que se retirara la confianza a la mayoría municipal republicana y se les encomendara la misión de administrar el erario comunal según el criterio deducido de sus respectivos alegatos fiscales.

De la otra parte se personaron los acusados y previa a debida defensa solicitaron la libre absolución, toda clase de pronunciamientos favorables, la aprobación de su proceder y que les fueron confirmados los poderes para administrar la caja del pueblo.

La elección popular traería aparejado el veredicto de un lado y por el otro el fallo del litigio entablado entre las tres acusaciones y la defensa.

Los jurados electorales emitieron sus votos al depositar las papeletas en las urnas. De estas salió el veredicto del Pueblo. Ciertamente que no puede ser más lisonjero para los que fueron injustamente acusados.

Examinadas la triple acusación y la única defensa, el pueblo elige entre las cuatro agrupaciones que solicitaron su representación en el Municipio y envía al Consistorio a cuantos republicanos optaban a la honrosa investidura concejil.

Para robustecer y ratificar su fallo, esté pueblo, con la conciencia de sus actos inherente al grado de cultura que es reconocida, aumenta con un concejal la ya numerosa mayoría republicana.

Puesto que al pueblo, como Juez, sometimos el litigio, acatemos todos el expresivo veredicto del Jurado Electoral.

## Las elecciones

### en Ciudadela

#### Datos de las secciones

##### DISTRITO 1.º

###### Sección 1.ª

- Don Lorenzo Torres Anglada, republicano . . . 79
- » Casimiro Camps Valls, republicano . . . 63
- » José Ferrer Juaneda, de la candidatura llamada popular . . . 198
- » José Torrent Fiol, de la popular . . . 197

###### Sección 2.ª

- Don Lorenzo Torres Anglada, republicano . . . 154
- » Casimiro Camps Valls, republicano . . . 138
- » José Ferrer Juaneda, de la popular . . . 166
- » José Torrent Fiol, de la popular . . . 165

##### Concejales elegidos

- Don José Ferrer Juaneda, de la popular . . . 364
- » José Torrent Fiol, de la popular . . . 362
- » Lorenzo Torres Anglada, republicano . . . 233

##### DISTRITO 2.º

###### Sección 3.ª

- Don Clemente Casanovas Juan, republicano . . . 154
- » José Gornés Lliteras, republicano . . . 153
- » Rafael Pons Bauzá, de la popular . . . 224
- » Bernardo Pons Canet, de la popular . . . 223

###### Sección 4.ª

- » Clemente Casanovas, republicano . . . 141
- » José Gornés Lliteras, republicano . . . 141
- » Rafael Pons Bauzá, de la popular . . . 229
- » Bernardo Pons Canet, de la popular . . . 225

##### Concejales elegidos

- » Don Rafael Pons Bauzá, de la popular . . . 453
- » Bernardo Pons Canet, de la popular . . . 448
- » Clemente Casanovas, republicano . . . 295

##### DISTRITO 3.º

###### Sección 5.ª

- Don Francisco Roca Pons, republicano . . . 46
- » Lorenzo Palliser Villalonga, republicano . . . 47
- » Juan Junyent Michelena, de la popular . . . 95
- » Bartolomé Tuduri Moll, de la popular . . . 94

###### Sección 6.ª

- » Francisco Roca Pons, republicano . . . 141
- » Lorenzo Palliser Villalonga, republicano . . . 140
- » Juan Junyent Michelena, de la popular . . . 98
- » Bartolomé Tuduri Moll, de la popular . . . 95

##### Concejales elegidos

- » Juan Junyent Michelena, de la popular . . . 193
- » Bartolomé Tuduri Moll, de la popular . . . 189
- » Francisco Roca Pons, republicano . . . 187
- » Lorenzo Palliser Villalonga, republicano . . . 187

Los dos señores que citamos últimamente son considerados como concejales presuntos porque tienen igual número de votos. Ahora ha de decidirse cuál de los dos debe obtener el cargo.

La elección ha sido brillantísima por parte de nuestros correligionarios, que han demostrado que la opinión republicana va creciendo más cada día en Ciudadela.

Sólo por equivocación no salieron por la mayoría nuestros dos candidatos del distrito tercero, pues aparecieron cinco candidaturas con los nombres de los candidatos republicanos de otro distrito y no pudieron computarse, por lo tanto, a nuestros amigos.

Los reaccionarios tuvieron que echar mano de todos los recursos para vencer y no se atrevieron a presentarse con la denominación de conservadores, como lo hacían antes, sino que se juntaron todos, conservadores, jaimistas, integristas y la agrupación «Nostra Terra», dando a esta candidatura el nombre de popular para hacerse más simpáticos a la opinión.

Los republicanos de Ciudadela consideran esta elección como un gran triunfo suyo y como tal lo celebraron en la noche del domingo en el Casino Diecisiete de Enero.

Ahora se propone trabajar con más fé a favor de nuestros ideales en vista de los avances que cada día logran sobre las fuerzas reaccionarias.

## ACERCA DE TURISMO

(De Heraldo de Ibiza.)

Sobre mi mesa de trabajo amontoño casi diariamente un rimerito considerable de periódicos, tanto nacionales como extranjeros. El órgano del Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón, cuya lectura, desde que la conozco, me inspira gran interés, ocupa un preferente lugar entre las revistas que colecciono. Otras muchas, después de leídas o sin leer, las postergo destinándolas al cesto con los honores correspondientes a su categoría de papeles inútiles. Pero «La Revista de Menorca», que así se titula, tiene derecho a un puesto en una biblioteca, porque la labor que realiza, una labor meritoria que apaido muy de veras, realizada con la erudición de notables escritores, consiste, principalmente, en divulgar la Historia de aquella isla y cuanto relacionado con ella pueda servir de eficaz propaganda para que sea visitada y conocida.

Hace algún tiempo abrigaba el deseo de dedicarle unas líneas de merecidos elogios, y aprovecho la oportunidad que me brinda un artículo de don Antonio Victory, publicado en el último número, sobre el que pienso hacer unos breves comentarios. El Presidente del Ateneo, militar muy culto y distinguido, se lamenta de que sean tan desconocidas de muchos mallorquines lo que él llama las *adyacentes menores*, y de esto parece sacar la lógica consecuencia de que no debe extrañarse que este archipiélago no sea tan conocido de los españoles como realmente se merece.

No recuerda el señor Victory ninguna excursión de ibicencos entre todas las que han visitado Menorca, la mayor parte compuesta de turistas extranjeros, algunas con el exclusivo objeto de conocer los monumentos megalíticos que contiene aquella isla. Eso se comprende conociendo el carácter de los españoles y especialmente el de estos isleños refractarios a los viajes que en otras gentes, franceses e ingleses, por ejemplo, constituyen una marcada predilección.

La colonia, muy numerosa, de nuestro país que reside en Argel, ha venido a establecer una línea anual entre esta isla y la hermosa capital francesa que baña el Mediterráneo. Y allá por Junio o Mayo embarcan en un vapor de La Isleña, que es siem-

pre el magnífico «Ba.ear», dos o tres cientos ibicencos que, después de corta estancia con sus deudos y amigos en lo que antiguamente fué un nido de temibles piratas, retornan a la tierra satisfechos, contentos y felices del viaje y sin ambición de otros tal vez mejores.

A excepción de la mencionada excursión, y de una a la ciudad de los Condes realizada para solemnizar la inauguración de la línea directa y de la peregrinación que en septiembre de 1910 llevamos a cabo a Nuestra Señora de Luch (Mallorc.), virgen de extraordinaria veneración en Ibiza, mis paisanos, que yo recuerde, no han efectuado en colectividad ningún otro viaje.

La placidez musulmana, que es el ambiente reinante en la capital de las Pitiusas, parece alejar de nuestra mente el recuerdo de otras tierras que, por privilegio especial de la Naturaleza, o por el supremo esfuerzo de sus habitantes, se han hecho merecedoras de la admiración mundial. Considere nuestro deseo de conocer la patria del insigne doctor Orfila, la mayor de las *adyacentes menores* con la cual Ibiza quiere sellar su cariño con apretado y fraternal abrazo.

Considerándolo de utilidad para la roqueta, única inspiración que ha movido siempre mi pluma, encaminé mis primeros trabajos periodísticos a aprobar la necesidad de fundar una Sociedad de Atracción de Forasteros. La idea, expuesta en las columnas de un diario de la localidad, mereció favorable acogida. La Sociedad de Barcelona y el Fomento del Turismo de Palma ofrecieron su valioso apoyo, y compañero tan querido como el señor de Roselló y mi culto profesor de inglés don Miguel Oliver Amorós, en admirables artículos me llenaron de inmerecidas alabanzas, por mi iniciativa, que ahora, afortunadamente, parece haber entrado en vías de realización.

Nuestro interés ha de ser lograr que las islas Pitiusas sean visitadas de los turistas, tanto españoles como extranjeros, para que proclamen sus bellezas naturales y el carácter grandemente afable de sus habitantes. Convertirles en verdaderos apolojistas de ellas para que al regresar a su país hagan avivar en las gentes el deseo de conocerlos; he ahí nuestro ideal que perseguimos con todo el entusiasmo de buenos ibicencos.

ERNESTO FAJARNÉS.

## Los asuntos de Méjico

Paris 4.

No hay dinero.—Belligerancia para los constitucionalistas.

Los últimos despachos recibidos de Méjico dicen que la situación financiera del Gobierno sigue siendo desastrosa, hasta el punto de que desde hace diez días no hay una peseta en los departamentos oficiales.

El general Huerta tiene ahora puestas sus esperanzas en el resultado del impuesto forzoso sobre los establecimientos bancarios.

El general Carranza, jefe de los constitucionalistas, ha resuelto pedir le reconozcan beligerancia los Estados Unidos.

Ha enviado a un diputado amigo suyo para gestionarlo.

Créese aquí que los Estados Unidos le recibirán como beligerante, lo

# MAQUINAS SINGER PARA COSER

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica etcétera, ejecutados con la máquina

DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

La misma que se emplea universalmente para las familias, en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria en que se emplee la costura

Todos los modelos a Ptas. 2'50 semanales

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis

Establecimientos para la venta en la provincia de Baleares

PALMA: Calle Jaime II, 4.  
MAHÓN: Calle Nueva, 32.

SE RUEGA AL PÚBLICO VISITE NUESTRAS SUCURSALES

COMPañIA SINCER

Máquinas para coser

## Lámparas de filamento metálico

5, 10, 16, 25 y 50 bujías

	Pesetas
Clase corriente.	1.40
Id OSRAM	2.00
Lámparas de 75 bujías.	2.15
Id. id. 100 id.	3.25

De venta en la calle de Hannover número 13 Nueva 14 Frailes 10 y Sol 84

## Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos.

Ha trasladado su habitación y gabinete de consulta a la calle de Anunciay 18.

DIRECTOR del

Dispensario Oftalmológico Municipal  
Consultas: De 12 a 2 y de 8 a 9 noche

## DEL MAR

Esta mañana ha fondeado en este puerto el vapor «Monte Toros», procedente de Barcelona.

Continuará viaje esta noche con rumbo a Palma.

Procedente de la capital de la provincia llegará mañana el vapor «Mahón».

## NUEVO CINE

Situado en la calle de Roig

Grandiosa sesión para hoy miércoles 12  
Noviembre de 1913  
3 grandes estrenos 3

### PROGRAMA

- El lobo en el aprisco, éxito.
  - Manos que mueren, éxito.
  - Miseria vestida de seda, éxito.
  - OKOMA cuento japonés, estreno.
  - «Revista Gaumont», estreno.
  - Estreno de la aplaudida película dividida en dos partes
- LOS CAZADORES DE LEONES

### Nuevo Mundo

Mundo Gráfico

Blanco y Negro

A. B. C.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## Crónica local

Tan pronto como se supo la noticia del fallecimiento del inolvidable don Rafael Prieto y Caules se expidió el telegrama siguiente:

«Magdalena Prieto de Palacios  
Lealtad 14.—Madrid.

Partido republicano Menorca asóciase su dolor por sensible pérdida del que fué ilustre representante en Cortes de esta Isla y uno de sus hijos más preclaros. Por el Directorio, Acevedo.»

El sábado se repartirán doscientos kilogramos de pan a los pobres de esta ciudad.

Este generoso donativo se debe a don Rafael Orives que así ha querido celebrar, según dijimos, la satisfacción producida por la brillante victoria del partido republicano.

Quien se acuerda siempre de los necesitados no ha menester que le enaltezcan puesto que sus propias obras lo enaltecen.

Mañana a las diez debe reunirse en el salón de sesiones del Ayuntamiento la Junta Municipal del Censo con los candidatos votados el domingo último o sus apoderados, para verificar el escrutinio general y proceder a la proclamación de concejales electos.

La Cámara de Comercio, en la sesión ordinaria celebrada ayer, acordó telegrafiar a la familia del señor Prieto y Caules, expresándole el profundo sentimiento de la Corporación por la muerte del mahonés ilustre que tantas veces y tan brillantemente representó a nuestra isla en las Cortes de la nación, y al cual tanta gratitud debe el pueblo menorquín. También acordó la Cámara tele-

grafiar al General de la Armada, excelentísimo señor don Augusto Miranda, felicitándole por su elevación al Ministerio de Marina.

Tan luego como el señor Presidente del Ateneo Científico, Literario y Artístico de esta ciudad tuvo noticia del fallecimiento del señor Prieto y Caules, telegrafió a la familia de nuestro inolvidable amigo, expresándole el sentimiento de aquel centro de cultura por la muerte del que tanto amor demostró a su patria chica, nuestra querida isla, y al cual tantos beneficios debe Menorca.

Por una distracción que lamentamos, al publicar en el número de ayer la cuenta de gastos de la función organizada por la Junta de Damas de Menorca para las víctimas de la guerra de Africa, omitimos hacer constar el donativo de cinco pesetas, importe de los mil programas, impresos gratuitamente por los señores Sucesores de Parpal.

Como, por tratarse del establecimiento tipográfico en que se imprime el diario conservador, pudiera suponerse voluntaria la omisión, nos apresuramos a publicar estas explicaciones, suplicando que nos dispensen, tanto los referidos señores como la Junta de Damas que tuvo la amabilidad de enviarnos la nota en que se hace constar aquel donativo.

En las últimas elecciones ha sido designado para concejal del Ayuntamiento de Barcelona don Joaquín Rita León, hermano de nuestros amigos don Juan y don Francisco.

Le felicitamos.

El agente consular de Francia participó al señor Delegado del Gobierno que según comun cación del Cónsul encargado del viceconsulado de Francia en Andrinópolis, el 4 de Octubre falleció en Constantinopla don Rafael León Triay, ex profesor de la Escuela Laica de Andrinópolis.

Poco antes de morir el señor León manifestó que sólo tenía un pariente, la señora viuda doña Magdalena Triay, residente en Mercadal.

Por la Delegación se ha dado traslado del particular al señor Alcalde de Mercadal para que compruebe la exactitud de la referencia y al mismo tiempo averigüe si en aquel pueblo existe algún otro pariente del ex-profesor laico señor León Triay.

El anuncio de que en función organizada por la sociedad «Iberia» cantarían el duetto Laurins proporcionó anoche un lleno al Nuevo Cine.

Las artistas que componen este duetto recibieron ayer una prueba de la estima en que se las tiene. Durante todo el tiempo que pisaron la escena oyeron atronadores salvas de aplausos.

Lo mismo la señora Comerma que la señorita Bracamonte han aumentado con hermosas canciones su vasto repertorio y correspondieron al favor del público, cantando, voluntariosas e incansables, infinidad de coplas.

Para esta noche en la sala de espectáculos de la calle de Roig se anuncian varios estrenos, entre ellos el de la interesantísima y larga película en dos partes «Los cazadores de leones».

Ha quedado disuelta la sociedad «Foot-Ball Club».

De la disolución se ha dado cuenta al señor Delegado del Gobierno.

El Licor del Polo no se vende al cuarto, ni por medida ni peso. Se vende en sus frascos de legitimidad con su corcho marcado a fuego, en el que se lee «Polo Orives»; su cápsula de estaño cubriendo el corcho que dice: «S. J. Orive autor del Licor del Polo», con sus etiquetas interna y externa, su envoltura y prospecto con el retrato de Orive. Sin estos requisitos es falsificado el Licor del Polo y

# Próximamente

apertura en los almacenes Santa María de los grandes talleres de sastrería paisano-militar, donde se confeccionarán con el mayor esmero, todas las creaciones del corte inglés más perfeccionado.

Inmenso surtido en pañería color y negro, de las más acreditadas marcas del país y extranjero.

Desde 1.º Octubre se admiten ya encargos.

Nueva, 45 y Arravaleta, 1

## Verdadera liquidación

Precios más baratos que en fábrica en la Camisería de Juan Lucena, Nueva, 34

## Pedro Mir Llambías

MÉDICO CIRUJANO  
ESPECIALISTA EN PARTOS Y GINECOLOGÍA (enfermedades propias de la mujer), EX-ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARÍS

Consultas de 12'30 a 2 y de 7'30 a 9.

Prieto y Caules, 13.

### CASINO DEL CONSEY

La Junta Directiva de este casino ha adquirido el billete número 40 573 del sorteo de Navidad de la Lotería Nacional. Todos los señores socios tienen derecho a adquirir una participación de UNA PESETA, cuyo despacho queda abierto en el día de hoy y se cerrará el 10 de Diciembre próximo a las doce de la noche.

Así mismo, para repartir en la misma forma, el conserje don José Borrás, ha comprado el billete número 27 510 del citado sorteo.

Mahón 10 de Noviembre 1913.—El Vice-Secretario, Francisco Uhler Carmona.

Consultorio Médico-Quirúrgico a cargo de los

Dres. Valladolid, Rocandio y Toca Plaza

### ESPECIALIDADES

Enfermedades del estómago e intestinos.  
Enfermedades de los ojos.  
Enfermedades de la mujer.

Consulta diaria de 11 a 1 y de 7 a 8. Gratis a los pobres, lunes y jueves de 4 a 5.

Calle de Anunciay, 16

Papeles pintados para decorar habitaciones

### NOVEDAD Y ECONOMÍA

Pídanse nuevos muestrarios. Pl y Margall n.º 30.—MAHÓN.

### PHOTO-ART-PRETO

Nueva fotografía a cargo del reputado operador DON FERNANDO CABALLERO  
Horas de despacho: De 9 a 1 y de 3 a 5. Plaza Arravaleta 8.—Mahón.

### ESPECIALIDAD EN GRABADO

DORADO Y PLATEADO

SOBRE ALHAJAS Y METALES  
Darán razón, calle Deyá núm. 21.

### Operarias barnizadoras

Se necesitan en los talleres de ebanistería de don Poncio Pons Gofalons, Plaza San Francisco 9. Enseñanza gratuita. Muy fácil de aprender. Para detalles, Nueva 39.

Representante Se desea para acreditada marca de Champagne. Comisión remuneradora para persona bien relacionada con clientela del ramo. Ofertas con referencias a Buenaventura Solá Reig, S. en C. Aribau 133. Barcelona.

mitiera inmediatamente la presidencia.

Sin embargo, el ministro de Negocios Extranjeros de los Estados Unidos en París ha desmentido esta tarde tales rumores, diciendo en su declaración que «es de lamentar que los periódicos hayan dado crédito a semejante noticia y cómo los rumores que se esparcen erróneamente con relación a cuestiones de carácter internacional pueden originar una serie de circunstancias gravísimas, tengo la obligación de desmentir rotundamente tal noticia».

Se dice que los americanos facilitan armas al General Carranza, favoreciendo así a los constitucionalistas mejicanos.

Los Estados Unidos continúan haciendo grandes preparativos militares, según los telegramas que se reciben de Nueva York, fijándose en un millón de hombres las tropas que se están movilizand y asegurándose que la escuadra americana zarpará dentro de poco para las costas mejicanas.

Los revolucionarios han comenzado a sitiar a Querétaro.

Han aparecido basquines en todas las estaciones del Norte y San Luis de Potosí amenazando con ser ahogados todos los empleados del ferrocarril que presten servicio sin haber sido antes autorizados para ello por los revolucionarios. Con este motivo han quedado interrumpidas las comunicaciones del ferrocarril nacional.

En las proximidades de Veracruz se habían muchas partidas de revolucionarios bien armados y con abundantes municiones, dispuestos a atacar a dicha población.

que será para Huerta un daño gravísimo.

El gobierno norteamericano, convencido de que el general Huerta intentará la prolongación de su mando y sabedor de que el ministro de la Guerra y candidato presidencial B. Anquet no se acomoda a los intereses del dictador, ha dispuesto el envío de ocho acorazados a las aguas mejicanas; pero no adoptará ninguna medida coercitiva hasta que los hechos confirmen sus sospechas.

La intervención de los Estados Unidos.—Sin beligerancia?

Telegramas de Nueva York confirman que la intervención de los Estados Unidos en Méjico parece inevitable.

El Gobierno de Washington se ha puesto en relación con todas las potencias europeas para asegurarse de la actitud que adoptarán en el caso de que dicha intervención fuese necesaria.

Los últimos despachos aseguran que han fracasado los esfuerzos de los constitucionalistas mejicanos para obtener el reconocimiento de Gobierno de Méjico por parte de los Estados Unidos.

El presidente, Wilson, ha rehusado recibir a la delegación enviada por Carranza.

Cada vez peor

París 4.

La noticia circula esta mañana de que el presidente de los Estados Unidos, Mr. Wilson, había dirigido el esperado «ultimatum» al Gobierno mejicano ha producido enorme sensación en esta capital. Según las versiones circuladas, se exigía en dicho documento que el general Huerta di-

el que así engaña al público dándole gato por liebre, no es digno de la confianza pública y merece llevar cadena al pé. Para tener la seguridad de no ser engañados, compren el Licor del Polo en casas serias y honorables, donde el público lo encontrará legítimo.

La peste porcina hace tantos estragos que muchos de los propietarios de Extremadura y Andalucía, abrumados por las pérdidas, abandonan la explotación del cerdo.

En Navarra ha ocasionado también daños enormes, especialmente en la parte alta de la montaña. Algunos ganaderos han perdido hasta el 80 por 100 del efectivo de sus rebaños.

Esta peste o cólera trae revueltos a la mayoría de los países.

En Alemania enferman por la pulmonía y el cólera unos 100,000 cerdos anualmente. Francia en 1910, sufrió por esta epidemia una pérdida de 7,000,000 de francos; en Suiza reina la enfermedad en los principales centros de producción y de cría.

En los Estados Unidos se calcula que el cólera de los cerdos produce una pérdida de más de 60 000,000 entre los cerdos sacrificados o muertos cada año por causa de esta enfermedad.

Leemos en un periódico: «La teoría de los abonos catalépticos, que van teniendo confirmación en varios cultivos, especialmente en el de las patatas, parece que ha sido comprobada conscientemente por un labrador de San Ciprián, en la provincia de Lugo, en la producción de las coníferas.

Este cultivador, esparciendo en la tierra, previamente abonada, cenizas y unos cien gramos de azufre por metro cuadrado de tierra, ha logrado aumentos considerables en la producción de cebollas, ajos, nabos, mostaza y otras coníferas.

Afirmó el autor del procedimiento que obrando de la manera señalada se logra verdaderos prodigios en los bulbos y semillas de las especies señaladas.»

Para solemnizar la pascua mora las baterías de Melilla hicieron salvas.

Como cambian los tiempos para que gobiernos como el presente reaccionarios se vean obligados a transigir con lo que no quieren aceptar.

Según el criterio de estos gobernantes clericales, en la España católica no debiera permitirse celebrar la pascua moruna y mucho menos festejarla oficialmente.

Para ser consecuentes con sus ideas, los neos, que aquí gobiernan tras cortina, quemarían a fuego lento al que se atreviera a practicar ceremonias del rito mahometano.

Sin embargo, como a la fuerza ahorcan, nuestros cañones truenan cuando el musulmán hace la pascua ante las autoridades españolas.

Por nuestra parte celebramos muy de veras la prueba de tolerancia del Gobierno español, representado en este caso por el comandante general de Melilla.

**Lana blanca en rama PARA COLCHONES**

M. Timoner Cardona.—ALAYOR.

**PARA VENDER O ALQUILAR.**—Lo está la tienda de la calle de San Roque número 35. Informes en la misma.

**TRASLADO.**—La platería de Juan Ramírez Ibañez se ha trasladado a la calle de la Arravaleta número 25.

**PARA VENDER.**—Lo está la noria de este término denominada «Barbarrosa». Informará el Notario don Juan Alemany, Doctor Orfía 20.

**MUERTO** para vender. Darán razón, calle de Gracia 92.

**SE ALQUILA** el piso alto de la calle de San Sebastian número 1, letra A al lado de la Administración Militar. Informes: Esplanada número 6.

**CREDITO MERCANTIL**

DE MENORCA (Mahón)  
Bolea de Barcelona del día 11 Noviembre

Interior Contado	79 05
A.	83 35
B.	82 65
C.	82 00
D.	80 65
Amortizable 5 por 100	99 10
F.	100 35
A.	100 20
B.	100 20
C.	100 20
Acciones Norte fin mes	98 95
Alicante » »	94 45
Orense » »	00 00
Banco E. Rio Plata	437 50
Obligaciones Almansa 4 o/o.	89 75
Oblig. Norte 4 o/o.	88 87
Alicante 4 o/o.	88 25
Francia 2 1/4 o/o.	54 50
Orense primitivas	00 00
Francia Paris Cheque	106 10
Libras Cheque	26 84

Compra y vende toda clase de valores: Paga el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 Noviembre de 1913.

**BANCO DE MENORCA**

Bolea de Barcelona  
Cotización del día 11 Noviembre de 1913  
TELEGRAMA DE LAS 16 15

Interior contado	83 40
Id. B.	82 70
Id. C.	82 00
Id. D.	79 90
Id. E.	00 00
5% Amortizable	100 15
Id. B.	99 90
A. Banco E. de la I. de Cuba.	501 25
Interior fin de mes	79 20
Id.	00 00
Ferrocarril Norte	98 95
Id. Alicante	94 45
Cambio Paris cheque	106 10
Londres id.	26 84

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y a plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, Paris, Bruselas y Londres, como también valores de renta Sud-Americanas.  
Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100, vencimiento 15 de Noviembre de 1913.

**Cotización de la plata**  
facilitada por la casa Marrel Bonnin.  
Figueras y C. de Barcelona

PRECIOS DE VENTA

Platino	00 00
Oro fino	00 00
Plata fina	114 00
id. 950 m. m.	108 40
id. 940 id.	107 35
id. 935 id.	106 80
id. 900 id.	102 90
id. 800 id.	91 80
id. 750 soldadura.	74 40

Venta y compra de oro y plata en reos tazos y rielos.  
Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.  
Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.  
Barcelona 30 de Octubre de 1913.  
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.

**Facilitada por la casa Caplan Saint-André et Fils de Paris**

PRECIOS DE VENTA

Borax líquido la botella de litro	2 50
Oxido la botella de 1/4 litro	5 00
Plata fina	114 00
id. 950 m. m.	108 40
id. 940 id.	107 35
id. 935 id.	106 80
id. 900 id.	91 80
id. 800 id.	74 40
Soldadura con hechuras	74 40
Plancha latón especial para soldadura.	3 50
Sierras finis la gruesa a	2 75
Grisoles ingleses clase superior el número a	0 35
Bolas de varios tamaños y números, precio según número y ley.	

Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.  
Mahón 30 de Octubre de 1913.  
Referencias M. Beltrán y C., Comercio 13.

**PERROS PARA VENDER.**—El afilador de la calle de la Concepción número 1 tiene dos perros en venta, uno de ellos, de presa, muy grande, y el otro de raza inglesa, muy raro.

**BOTE AUTOMÓVIL.**—Se vende sin motor una canoa de 24 palmos con todo su bigamen de proa a popa propio para aplicar cualquier motor, por un precio módico.  
Informes P. Sturla.—Villa Carlos.

**CRUADA.**—Se necesita para servir en la sociedad «Iberia». Informará el conserje de la Casa del Pueblo.  
Lecciones de primera y segunda enseñanza y especiales de francés a domicilio por **Victorino Benítez Carreras.**

**El Excmo. Sr.**  
**D. Rafael Prieto y Caules**  
Ex-Diputado a Cortes por Menorca  
**HA FALLECIDO**  
en Madrid el día 11 de Noviembre de 1913  
**R. I. P.**

Sus desconsolados hijos, hijos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes ausentes y presentes, al participar a sus amigos tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones.  
Casa mortuoria: Lealtad, 14, pral., Madrid.

**Servicio Telegráfico**

DE LA VOZ DE MENORCA  
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

**Crónica Nacional**

Barcelona 12, 6 15.

**La huelga de «gallinateros»**

Continúa en igual estado la huelga de los expendedores de gallina al menudeo.

A pesar de los rumores que ayer circularon referentes a la provisión de gallinas a los hospitales y demás establecimientos benéficos, éstos recibieron la gallina necesaria y suficiente para el consumo de enfermos y aislados.

La actitud de los «gallinateros», es de completa intransigencia, basándose en la imposibilidad del negocio si se le aplica el arancel actual.

Uno de los expendedores de gallina dijo:

«Estamos conformes en que se nos cierre el mercado de Portugal; pero queremos que se abran los de Italia, Rusia y Francia, al precio de 25 céntimos por kilo.

Con la producción nacional no tenemos suficiente.

Barcelona es la capital del mundo que más gallinas consume al año.

El señor Lerroux ha dirigido a los «gallinateros» una carta, invitándoles a entrevistarse con él en la Casa del Pueblo.

**Lo de Riotinto**

Hablando el señor Dato de la huelga de Riotinto, manifestó que sus impresiones sobre este conflicto han sido siempre y siguen siendo excelentes, basándose para tener esta opinión en la actitud correcta que han guardado en todo momento los obreros.

Todavía no ha contestado la Compañía a las bases presentadas por los trabajadores.

Comunica el gobernador de Huelva que la compañía había fijado anteayer un cartel llamando a los obreros al trabajo.

El aviso no surtió el menor efecto pues ni un sólo obrero se presentó a reanudar las labores.

El Gobierno tiene el mayor interés en que este conflicto se resuelva lo antes posible, pues la huelga está produciendo grandísimos perjuicios.

No sólo padecen con ella la Compañía y los obreros, los cuales no cobran sus jornales, sino que los efectos del paro alcanzan también a otras industrias y oficios similares, al comercio en general, y especialmente al de metales, que sufre grandes y violentas oscilaciones.

Según las últimas noticias, el conflicto sigue estacionado, la compañía ha manifestado el propósito de avenencia y ha dicho al Gobernador que estudie las reclamaciones de los obreros para resolver en breve acerca de ellas.

Los huelguistas hoy celebrarán un mitin en Neire y fijarán su actitud. Hay expectación por conocerla.

**Cuestión estudiantil**

Los estudiantes de Madrid se han adherido a la petición de indulto para un compañero de Salamanca condenado por el Consejo de disciplina.

Están dispuestos a plantear la huelga general.

**Lápida descubierta**

En el Ateneo de Madrid se ha descubierto solemnemente una lápida conmemorativa en honor del que fundó aquel centro.

El señor Labra pronunció un gran discurso.

**Aniversario necrológico**

En Alicante hoy se conmemora el aniversario de la muerte del señor Canalejas.

Con tal motivo las tiendas están cerradas, habrá una procesión fúnebre cívica y se celebrará una velada necrológica.

**Pánico financiero**

Según los telegramas de México reina allí un gran pánico financiero motivado por la revolución.

Las gentes se apresuraron a retirar el dinero depositado en los bancos.

**LA POLÍTICA**

**Romanones**

Ante varios diputados liberales que le visitaron, habló el conde de Romanones de los temas de actualidad.

No cree que el Gobierno cometa el error de abrir estas Cortes, pues aunque sólo fuera por contadísimas sesiones, sería meterse en una empresa llena de dificultades y peligros.

Debe disolverlas cuanto antes y reunir otras nuevas.

En los actuales momentos la disolución se impone a toda prisa, pues quizá fuera necesaria la aprobación por el Parlamento de algunas leyes complementarias para arbitrar recursos.

Estimo que las elecciones deben ser a fines de Diciembre, para abrir el Parlamento en Enero, después de pasadas las fiestas de Pascua.

Abonan también esta opinión mía, razones políticas que se refieren al partido conservador.

En celebrar cuanto antes las elecciones generales, ningún peligro existe para el Gobierno y en cambio podría haberlo y muy serio, en retrasarlas.

Como el señor Villanueva, he enviado al «Diario Universal» unas cuartillas diciendo que el mejor y más grande homenaje que se podría rendir a la memoria del señor Canalejas, sería la unión de todos los liberales en el aniversario de su muerte.

Añadió el conde de Romanones que su deseo de que se haga esa unión es vivísimo y vehemente, y trabajará incansablemente por conseguirla.

**El señor Dato**

A recibir a los periodistas, el señor Dato manifestó que hoy asistirán todos los ministros a los funerales

que se celebra en pos el señor Canalejas.

Un reportero preguntó al señor Dato si había leído las declaraciones del conde de Romanones que publica un diario de la mañana.

Entiende el conde—añadió el periodista—que deben disolverse las Cortes inmediatamente para que las elecciones generales puedan celebrarse en Diciembre próximo.

—No he leído esas declaraciones—dijo el señor Dato;—pero desde luego, y sin prejuzgar nada, estimo prematura la fecha señalada por el conde de Romanones.

Hay que tener en cuenta que el mes de Diciembre está muy cerca y apenas estaremos para entonces libres de la impresión de las elecciones municipales y hay que dar tiempo al tiempo.

Yo no tengo la culpa de haber llegado tan tarde al Poder.

Esto no quiere decir, caro está, que yo no tenga en cuenta el criterio del conde de Romanones, cuya opinión, lo mismo que la del señor Urzaiz, respeto mucho, aunque las mías disten de una y otra.

**Los radicales**

En la Casa del Pueblo de Barcelona el señor Lerroux reunió a los prohombres del partido radical.

Expuso la necesidad de reorganizar el partido radical y suprimir tanto casinito como hoy existe, lo que da lugar a divisiones.

**Azcárraga**

El general Azcárraga se ha posesionado de la presidencia del Senado. Le hizo entrega don Amós Salvador ante unos pocos amigos.

Prodigáronse los elogios al nuevo Presidente.

**Un ministro guasón**

La Juventud Maurista de Valladolid quiere echar del gobierno al Ministro de Gobernación.

Le ha dirigido un telegrama en el que le expone los deseos de que se retire a la vida privada y le recuerda la adhesión que se debe al Jefe insustituible.

El señor Sánchez Guerra les contestó que agradece la solicitud y desea a los jóvenes mauristas mucho aprovechamiento en los estudios y buenas notas en los exámenes.

**Varias noticias**

Se dice que se nombrará embajador del Vaticano al conde de la Vinaza.

En Palma don Bartolomé Maura, hermano de don Antonio, se ha dado de baja del Círculo maurista.

Se ha procesado al alcalde conservador de La Puebla (Mallorca) porque el domingo detuvo al Juez Municipal.

**Para alquilar:**

Dos pisos, uno en la calle Cos de Gracia 132 y el otro en la calle de Gracia 127, esquina San Lorenzo.

Informes: Cos de Gracia 162.

**BUÑUELOS.**

Se expenderán a 55 céntimos la libra en la casa n.º 6 de la plaza de San Roque.

**PRAA VENDER.**

Lo está en Aia-yor la casa de la calle del Retiro, número 11.

Informarán en la calle de San Jaime, número 44 de esta ciudad.

**EBANISTA.**

En el taller de Pascual, calle de San Jorge 20, se necesita un oficial ebanista.

**AVISO**

Se desea un chico de 12 a 14 años para aprendiz de comercio, que sepa leer y escribir, en «La Cooperativa» de Tudurí Heimanos, Plaza del Príncipe número 14.

Informes en la misma.

**CALZADO**

para señora y para caballero. Se vende en buenas condiciones Darán razón en la Peluquería de Juan Murillo, calle de Andreu, número 40.

**MUCHACHO**

de 14 a 16 años, se necesita uno en el Hotel Bustamante.

**SE NEGECITAN OPERA-**

RIAS en la fabrica de cajas de crón de la calle de Prieto y Caules número 50.

Tipografía Mahonesa, Pl y Margall 25.—MAHÓN

# Caja Mutua Popular

Sociedad Cooperativa de Ahorro

Establecida legalmente en 1.º de Marzo de 1906 y funcionando bajo la inspección del Ministerio de Fomento, de acuerdo con las disposiciones de la Ley de 14 de Mayo de 1908 y Reglamento dictado para su ejecución

Autorizado su funcionamiento e inscrita en el registro de Sociedades de Seguros por R. O. de 28 de Julio de 1909

Domicilio social: GRANVIA LAYETANA, 11 PRAL. (REFORMA) BARCELONA

Administrador Delegado: D. Luis de Yzaguirre

Director Regional Cataluña y Baleares: D. José Masip

Inspector Baleares: D. Miguel Ivars, Cifuentes 62.-Mahón.

En Menorca:

Agente recaudador: D. Francisco Salom. Comercio, 29

Agente Productor: D. J. Sirerol Vallés, Ramis 41



## EGMAR

NUEVA LAMPARA DE  
ALAMBRE ESTIRADO  
Unica IRROMPIBLE

A. G. Thomson Houston Iberica S. A.-Barcelona  
Ronda de la Universidad, 22 y Aragón, 285.

## Ultima novedad

Se han recibido de la gran fábrica de doña Concepción Gonzalez de Onteniente, (Valencia), las preciosas Colchas de malla, bordadas. Cortinas de id. id. Cuadrantes de id. id. Cubre-bandas de id. id. Cubre jarros de id. id. Cubre vasos de id. id. Cubrepiés de id. id. Velillos para mededoras de id. id. Visillos de id. id. Albas, para señores sacerdotes.

Se venden a precios baratísimos en el establecimiento de

**Don Manolo Cardona**

HANNOVER, 23.

Los pedidos al por mayor a

**D. Lorenzo Fernández Montalvo**

PRIETO Y CAULES, 101.-MAHON.

Pianos de los  
**Sres. Rodrigo Ten y Comp.**  
de Valencia

Es el mejor instrumento fabricado en España.

DETALLES

**J. SINTES**

MUEBLES - MAHON.

## Cura radical del dolor de cabeza

Se obtiene usando las

## Obleas Rosadas G. Pons

No contienen Antipirina, Fenacetina, Opio ni Morfina.

Mil pesetas al que demuestre lo contrario Mil pesetas

Caja. 1'25 pesetas

## KOLHISTOL

Cura la Debilidad, Inapetencia, Anemia, Neurostenia, Esclerofitas, Raquitismos, etc.

Un frasco alivia, dos curan

Su venta cada día extraordinariamente mayor, acredita su bondad.

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta: Farmacia G. Pons, Doctor Orfila, 12

## The Oxypathor



Testimonio de gratitud

Enfermedad crónica del estómago curada en un mes con el OXYPATHOR

Señor don P. R. Martos.—Director Gerente de The Cataluña Oxypathor, C.  
Muy señor mío:

Como prueba de mi reconocimiento inmenso al «Oxypathor», por las gracias a él, he podido recobrar mi salud, dirijo a usted la presente para que pueda hacer público este escrito; si le conviene, y además, puede enviar a esta su casa a cualquiera que personalmente desee oír de mis labios la confirmación de lo escrito. Durante seis años venía padeciendo tan horribles dolores de estómago, que cuanto le dijera para darle de mis sufrimientos una idea, fuera, poco, bástelo saber que cada vez que comía, al poco rato me atacaban tan crueles dolores que me hallaba desesperada por espacio de muchas horas. Mi salud, a causa de tanto sufrimiento, era muy quebrantada, pues los dolores eran más desahorados y horribles después de la cena, privándome del descanso, y al día siguiente, al levantarme no era buena para nada.

No quiera usted saber cuanto hice para curarme, el día en que me cuenta mi enfermedad y lo inútiles que han sido cuantos remedios he tomado; dos días antes de empezar a usar el «Oxypathor», fué llamado en uno de los momentos de mis dolores más intensos, el médico que me asistía y bajo cuyos cuidados estaba hacía dos años, no teniendo más remedio para aliviar que dar una inyección de morfina. En vista de esto me determiné a seguir el consejo que un alma caritativa me dió de usar el «Oxypathor» y «yo lo hubiera sabido antes», tal milagro fué el que operó en mí el aparato que usted representa.

Al mes escaso de usar el «Oxypathor» los dolores se habían desaparecido por completo, al punto que desde entonces puedo comer de todo lo que me apetece sin el menor asomo de dolor ni de día ni después de la cena. Todo lo digiero divinamente y sin molestia alguna, habiéndome desaparecido el estreñimiento crónico que me hacía sufrir mucho.

No quiero te minar sin hacer constar mi reconocimiento al doctor Balari, que con la mayor atención dirigió el tratamiento con el «Oxypathor».— Firmada: J. M. Sic. Calle de la Constitución, n.º 181 (Tonelería).—SANS LA BORDETA

Representante exclusivo en Menorca, MIGUEL FUSCO

San Bartolomé, 33

## Publicaciones de la Escuela Moderna

Ultimos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25.

- F. FERRER GUARDIA.—«La Escuela Moderna». (Póstuma explicación y alcance de la enseñanza racionalista). 2'00
- «FERRER—Páginas para la Historia», (folleto que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devolución de bienes). 0'20
- «PAZ», preciosa tarjeta postal en colores. 0'10

## BIBLIOTECA RENACIMIENTO

Últimas publicaciones

- JOAQUIN BELDA.—«Alcibíades (Clubs)». 3'00
  - MIGUEL DE UNAMUNO.—«Soliloquios y conversaciones». 3'50
  - EDUARDO MARQUINA.—«El Rey Trovador». 3'50
  - BALDOMERO ARGENTE.—«Henri George. Su vida y su obra». 3'50
- Véndense en la «Tipografía Mahonesa», Pi y Margall, 25

## Miguel Olives

Fotógrafo.—Mahón

Ofrece sus servicios a domicilio, desea complacer a todos los que lo soliciten a precios sumamente económicos. Calle San Guillermo, 7.